



Journal Title: Nouvelles de l'UIT

Journal Issue: (no. 4) 2010

Author: Ban Ki-moon

Article Title: Message de Ban Ki-moon, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

Page number(s): p. 4

This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلاً.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.



Message de Ban Ki-moon, Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies

■ Dans le monde d'aujourd'hui, les télécommunications représentent davantage qu'un service de base — elles constituent un moyen de promouvoir le développement, d'améliorer la société et de sauver des vies. Cela sera encore plus vrai dans le monde de demain.

L'importance des télécommunications a été en évidence au lendemain du tremblement de terre qui a dévasté l'Haïti au début de l'année. Les technologies des communications ont servi à coordonner l'aide, optimiser les ressources et fournir des informations sur les victimes dont on avait désespérément besoin. L'UIT et ses partenaires commerciaux ont fourni de nombreux terminaux satellites et contribué à mettre en place des systèmes de communication sans fil dans le cadre des opérations de secours et de nettoyage.

Je me félicite de ces efforts et, de façon plus générale, du travail de l'UIT et d'autres entités pour promouvoir l'accès au haut débit dans les zones rurales et reculées du monde.

Une amélioration de l'accès peut vouloir dire des progrès plus rapides vers la réalisation des Objectifs du

Millénaire pour le développement (OMD). L'Internet facilite les échanges, le commerce et même l'éducation. La télémédecine améliore les soins de santé. Les satellites d'observation terrestre sont utilisés pour suivre les changements climatiques et les technologies vertes promeuvent des cités plus propres.

À mesure que ces innovations deviennent plus importantes, la nécessité de combler le fossé numérique se fait plus pressante.

Le thème retenu cette année — «Mieux vivre dans la ville grâce aux TIC» — est un rappel que

les produits issus des technologies des communications doivent être utilisés et éliminés de façon à améliorer les conditions de vie, tout en protégeant l'environnement.

L'Organisation des Nations Unies entend faire en sorte que, partout dans le monde, tout un chacun puisse avoir un accès équitable aux technologies de l'information et des communications. En cette journée internationale, prenons la résolution de pleinement mettre l'important potentiel que constitue la révolution numérique au service des opérations de secours et du développement et de la paix durables.

«Dans le monde d'aujourd'hui, les télécommunications représentent davantage qu'un service de base — elles constituent un moyen de promouvoir le développement, d'améliorer la société et de sauver des vies.»